

LUTHERAN CONGREGATIONS

新加坡基督教信义会

LUTHERAN CHURCH IN SINGAPORE

2 Tah Ching Road, #04-02 Singapore 618744.

Tel: 6464-6337 Fax: 6464-6323

Email: lutheran@lutheran.org.sg

Website: <http://www.lutheran.org.sg>

勿洛信义会

BEDOK LUTHERAN CHURCH

485, Bedok South Ave 2, Singapore 469315

Tel: 6449-5344

国际信义会海员事工

INTERNATIONAL LUTHERAN SEAFARERS' MISSION

2 Tah Ching Road, #04-02 Singapore 618744

裕廊基督教会

JURONG CHRISTIAN CHURCH

2 Tah Ching Road, Singapore 618744

Tel: 6266-0538, 6266-0537

信义会救主堂

LUTHERAN CHURCH OF OUR REDEEMER

30 Duke's Road, Singapore 268912.

Tel: 6466-4500

女皇镇信义会

QUEENSTOWN LUTHERAN CHURCH

709 Commonwealth Drive, Singapore 149601

Tel: 6473-7866, 6479-4720

义顺信义会

YISHUN CHRISTIAN CHURCH (LUTEHRAN)

10 Yishun Avenue 5, Singapore 768991

Tel: 67558855

EDITORIAL

Editorial Advisor:

Bishop Terry Kee

Editorial Board:

Rev. Martin Yee (Editor)

Rev. Low Kim Cheng (Editor)

Chong Fu Kiong (Translator)

Designed by:

CH Seow

Printed By:

First Printers Pte Ltd



The **LUTHERAN**

MESSAGE VOL.19 MIC(P)035/06/2018



CONTENT

- 1 - 2 Message by the Bishop
- 3 - 4 Ordination of Pastor Low Kim Cheng
- 5 - 8 LCS Sisters' Fellowship Retreat 2018
- 9 - 10 Lutheran Theological Students
Retreat Nov 2017
- 11 Retirement of Rev. Daniel Ang
- 12 En Ek Khiam Scholarship Award
- 13 - 14 LCS Youth Praise 2018
- 15 - 16 Best Summer Ever
- 17 - 18 Visit of QLECS (LCS) personnels to
LCS Early Childhood Services
- 19 - 20 LCS Councilmen Forum
- 21 - 22 Lecture by Professor Oswald Bayer 2018

会督的话

今年，当我们呼吁每一位信徒以一心、一性、一意和一目的寻求上帝，我们恳求上帝，使我们不单有爱人灵魂的心，也对灵性软弱的信徒有负担。

基督教全国教会理事会已将2018年订为祷告年，2019年为宣告年，召集众教会兴起见证福音，并以2019年17-19日在国家体育城举行《希望与你有约》布道会作为最高点。

我被问及为什么我们要参与其中？我简单的回答是：“第一，我们是基督教全国教会理事会的一员，全国基督身体的一部分，我们一起同工能带来更大的成效。第二，这不仅是一个在国家体育城的聚会，这是一个呼

召全体信徒成为上帝工作的一部分。这是教会兴起在地上做光和做盐。这是每一个各人成全我们被召成为基督的使者。最后，这是新加坡基督教信义会与其他宗派和教会一起同工，我们将共享人归入主耶稣基督名下的喜悦。”

最后，我吁请你参加8月8日在室内体育场和2019年10月7日在体育城举行的祷告会，让我们预留时间一起来祷告。

我也吁请你开始为你所要带领的未信主的朋友和亲人祷告。花时间与他们联系，求上帝给你机会分享耶稣，并邀请他们参加2019年17-19日在体育城举行的布道会《希望与你有约》。



MESSAGE BY

THE BISHOP

The National Council of Churches has set 2018 as the year of Prayer and 2019 as the year of Proclamation, calling all churches to rise up as witnesses to the Gospel, climaxing with a Celebration of Hope at the National Stadium from 17-19 May 2019.

This year, as we call upon every believer to seek the Lord with one heart, one soul, one mind and one purpose, we ask God to fill our hearts with love for those who do not know the Lord as well as for a spiritual awakening for all believers.

I was asked why should we be part of this? I simply replied: "Firstly, we are part of NCCS. We are part of the Body of Christ in Singapore and there is so much more that we can achieve doing it together than doing our own things. Secondly, this is not just an event at the National Stadium, it is the calling of all believers to be part of what God is doing. It is the church rising up to be light and salt of the earth. It is each and every one of us fulfilling our calling as ambassadors of Christ and lastly, that the Lutheran Church in Singapore, together with other denominations and churches, we may share in the joy of seeing people coming to faith in Jesus Christ.

Towards these ends, I call upon you to make time to pray with us at Day of His Power at Indoor Stadium on 8 August 2018 and National Stadium on 7 October 2019.

May I call upon you to also begin to pray for your pre-believing friends and loved ones. Take time to connect with them and ask God for opportunities to share with them your hope in Jesus. Make plans to invite them to the Celebration of Hope next year at the National Stadium from 17 to 19 May 2019.

Ordination of Pastor Low Kim Cheng

Pastor Low Kim Cheng was ordained into the Public Ministry of the Word and Sacraments of Lutheran Church in Singapore by Bishop Terry Kee at Yishun Christian Church (Lutheran) on Saturday 7th April 2018). Many church leaders and representatives from LCS congregations and other churches, relatives and friends attended the ordination service. Rev. & Mrs Michael Shen the former principal, as well as many alumni from Singapore Bible College where Pastor Low graduated from 25 years ago came and graced the joyous occasion. Rev. Daniel Liew presented a special solo hymn. May the Lord bless her in the ordained ministry at YCCL for the glory of His Kingdom.

刘金清传道按牧典礼

刘金清传道于2018年4月7日（星期六）在义顺基督教会（信义会）由纪木和会督按立并授予她在新加坡信义会执行圣道和圣礼的职份。许多来自新加坡信义会各堂会及其他教会的领袖和代表，亲属和朋友出席了这按牧典礼。新加坡神学院前任院长沈立德牧师及师母以及许多来自25年前与刘传道同毕业于新加坡神学院的校友也前来共襄盛举。刘骤前牧师特别呈现了一首独唱。愿主赐福她在义顺信义会担负这圣职时使上帝的国度得着荣耀。





21st ANNUAL RETREAT OF THE LCS SISTERS' FELLOWSHIP

The 21st Annual Retreat of the Sisters' Fellowship was held on 21 April 2018 at Jurong Christian Church. Bishop Terry Kee, and pastors and members from many congregations of the Lutheran Church in Singapore supported the event. It was very meaningful, educational and entertaining.

The climax of the event was a message on "Legacy for the Troubled World" by Rev. Dr. Lee Tak Vui of Sabah Theological Seminary. He delivered the message in Mandarin, with Mrs. Grace How translating it into English.

Rev. Dr. Lee asked the audience: Although we live in a peaceful country like Singapore, do we feel peaceful in our hearts? The Bible states that we need to stay alert. We must have a sense of urgency so that when an emergency arises, we will not be at a loss. How shall we leave a legacy for the blessing of many people in the midst of all that is going on around us?

Rev. Dr. Lee told us the stories of three men in the Bible, who each left a legacy.

Moses' legacy for Joshua

Joshua was a quiet and unknown person who followed Moses. Together, with all the Israelites who left Egypt, they wandered in the wilderness for 40 years. Moses eventually passed the baton of leadership to Joshua, because Joshua was obedient.

Moses came down from Mount Sinai with two tablets, on which were inscribed what became known as the Ten Commandments. These are God's commandments and God expects them to be obeyed. When the Israelites disobeyed God's commandments, God caused them to wander in the desert for forty years. Joshua was an unknown person who listened to Moses.

Because Joshua was obedient, Moses eventually passed the baton of leadership to him. When we obey God's commandments, we will have life and blessings from God. God's Word is important. "Your (God's) Word is a lamp to my feet and a light to my path." (Psalm 119:105) Our duty is to pass God's Word to our next generation. The Book of Deuteronomy teaches us how to do this. In a family, parents have the duty to pass God's Word to their children. In the church, pastors have the duty to pass God's Word to its members.

Elijah's legacy for Elisha

Elijah served God alone. Subsequently he asked God to let him die. Before he died, Elijah anointed Elisha to be a prophet in his place. Elisha asked Elijah for a double portion of Elijah's spirit. (2 Kings 2:9) Many parents hope that their children will have a double portion of anointing.

The older generation strive for survival. In contrast, the next generation are dreamers, as they have many opportunities in life. We should not ask the next generation "How?". Instead, we should say them "Wow!" to their ideas!

Paul's legacy for Timothy

Paul mentored Timothy, his son in faith. Paul encouraged Timothy to be a pastor, instead of an apostle like him. "Train a child in the way he should go." (Proverbs 22:6) Parents should not pass their unfulfilled dreams to their children. On contrary, parents should teach their children to receive a legacy of fulfilling God's given destiny. Parents should observe their children's characters, talents and skills, and design a set of training methods suitable for each child. However, he urged parents not to plan for their children, but to leave their children's future to God.

SHIP

By Lanny Widjaja

Paul summed up his life journey in 2 Timothy 4:7: “I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith.”

Rev. Dr. Lee summarized what we can learn from the stories of these three men. From the story of Moses, we learn to ask God to give us wisdom to make good decisions. From the story of Elijah, we allow our children to have their own dreams. From the story of Paul, we develop our children’s characters, talents and skills so that they can fulfill their own destiny designed by God.

Rev. Dr. Lee emphasized that it is crucial for a family to pass on the legacy. He pointed out that there are two types of families: the personal family and the church’s family. The legacy is important, so that we can become the light of the world and the salt of the earth.

The Sisters’ Fellowship Committee appreciates sisters Agnes Huang (Master of Ceremony and praise song leader) and Grace How (translator) for their parts in the programme. The Dialect Ministry from the Jurong Christian Church presented some Hokkien songs, while a couple from the Bedok Lutheran Church sang a Cantonese Gospel song. Some members from the Lutheran Church of Our Redeemer had a ukulele item, while some members from the Jurong Christian Church performed tambourine and praise dances. The offering of SGD2,442.60 was given to Queenstown Lutheran Church for the extension of their building.

The retreat ended with a sumptuous dinner enjoyed by all.



信 义 会 姐 妹 会 退 修 会

第21届姐妹会退修会于四月二十一日假裕廊基督教会举行。会督和教牧们及许多的会友都前来支持我们。这是一个非常有意义，又富有教育性和娱乐性的聚会。

聚会的高潮是主题讲道。来自沙巴神学院的李德威博士以“动乱世界需要的传承”为题来分享，由侯振勇师母传译成英语。

讲员问会众：虽然我们住在像新加坡这样安全的国家，我们的心里平安吗？圣经告诉我们要时时警醒，也要有危机感。在发生突发事件时才不会慌乱。我们怎样给众人留下一个传承呢？

李博士以圣经中的三个人物为例：-

摩西给约书亚的传承

约书亚是一个安静也不出名的跟随者。他和许多的以色列人一样，和摩西离开埃及之后，在旷野走了40年。摩西最终把领导的棒子交给约书亚，因为他顺服。

摩西从西乃山下来，带来两块法板，上面刻了十诫。上帝要以色列人遵守十诫。因为以色列人不遵守律法，他们在旷野流浪了40年。约书亚是因为顺服而得到摩西的传承。当我们顺服上帝，我们的生命也被祝福。

上帝的话是重要的。诗篇119:105这样写道：“你的话是我脚前的灯，是我路上的光”。我们的任务是把上帝的话传给下一代。申命记教导我们怎么做。在家庭里，父母亲把上帝的话传给孩子们。在教会里面，牧师把上帝的话传给会友。

以利亚给以利沙的传承

以利亚是单独服侍神的。在死之前，以利亚膏立了以利沙为当地的先知。以利沙求以利亚给他双倍的灵。（王下2:9）很多父母希望他们的孩子能得到双倍的恩膏。

老一辈的人努力求存。现代人是寻梦者。因为现代人有很多的机会。我们不要问晚辈“怎样？”。我们要对他们的意见说“好啊”。

保罗给提摩太的传承

保罗引导他属灵的儿子提摩太。保罗希望提摩太做“牧师”，不想他做使徒。“教养孩童走他当行的路”。（箴言22:6）父母不要把自己未完的梦想传给孩子去完成。而是要教导孩子去接受上帝给他们的托付。父母应该按着孩子的兴趣和天份来制定一套教育计划。但是讲员鼓励父母不要为孩子制定前途，让上帝来安排。

保罗以提摩太后书4:7来描述他的一生：“那美好的仗我已经打过了，当跑的路我已经跑尽了，所信的道我已经守住了”。

总结以上的故事说：从摩西我们学到要求上帝赐智慧来做决定。从以利亚我们学到要让孩子有自己的梦想。从保罗我们学到让孩子按上帝的旨意去完成他们志愿。

李博士强调，家庭的传承是很重要的。他指出，有两种家庭：个人和教会。传承很重要是因为我们可以成为世上的光和盐。

姐妹会委员会很感谢今天的主领和翻译。也谢谢以下的堂会给我们呈献节目：裕廊基督教会的方言部、勿洛信义会、救主堂和裕廊基督教会的舞蹈队。当天的奉献收到新币2,442.60，全数交给女皇镇信义会，作为扩建基金。

修会结束后，大家享用丰盛的茶点。

黄美兰



Legacy for the Troubled World
动乱世界需要的传承

Speaker: Rev. Dr. Lee Tak Vui 讲员：李德威牧师
Translator: Mrs. Grace How 译员：侯振勇师母



《十字架的神髓-路德的灵命观》读后感

《十字架的神髓-路德的灵命观》是译自韋真尔 (Gene Edward Veith, Jr.) 的作品。

有兴趣认识路德神学的朋友，这是一本有趣的书。作者以亲切的生活口吻，去诠释原本可以很沉闷枯燥的神学论题，读者好像聆听一位朋友述说他初次接触路德信仰的故事，不其然便跟随着他一起去发掘信义宗信仰最重要的几个灵命观：称义、施恩具、十架神学、召命和两个国度。笔者当年便是如此游走于书中各章，自得其乐，并深受其助。

要在短短250字的书评介绍书中丰富的内容是不可能的任务，我只是简单分享，希望能够吸引读者购阅此书，诚一美事。



Lutheran Theological Students Retreat Nov 2017

Reflection by Mark Lai

Each one goes into a retreat with different expectations. Ultimately, three things should be accomplished at a retreat. Firstly, rest – not just sleep, but restfulness as well. Secondly, reflection, an essential. And thirdly, and surely not least, revelation. This Lutheran Theological Students' retreat indeed achieved these three.

In some ways, as Singaporeans we take pride in how busy we are, somehow we correlate 'busyness' with being highly productive. We are often busy with work, and people. Sometimes, it takes us to be physically removed from the busyness, into the depths of Kluang, so that we can actually find rest. Maybe it was the fresh air, being surrounded by the trees and hills, maybe it was the lack of entertainment and internet, or maybe I was just very tired, over the 3 days, I had the opportunity to sleep well, a much sought after rest, the first, after a semester, in seminary. Before reflection or learning could start, the body needed rest, and so it was given. Sleep not only gives the body rest, but the mind a way to sort out information subconsciously, to balance the chemicals, to give peace to a weary mind, body, and soul. Rest is also stilling the mind, allowing ourselves to be aware of the thoughts in our minds, and bringing these thoughts, many as they are, in prayer to God. It is not so much the emptying of the mind, but more so in lifting it up in prayer to God, who is in control.

"A unexamined life is a life not worth living", a line often attributed to Socrates, has much truth in it. And in this busy and highly connected life, connected through the devices we hold in our hand, we sometimes have to be disconnected so as to reconnect with ourselves and God. With the removal of the distraction of the internet, coupled with the serene environment, we were able to quieten ourselves to think and reflect on the year passed. Moreover, a rested mind, body, and soul is like a still river, best at reflecting the scenery, and one that flows deep too in reflection.

Of course reflection, or self actualisation wasn't the end, we spent those three days reading, understanding, and discussing who God was. With the aid of the book "the Spirituality of the Cross", we were brought into deeper understanding of the saving work of God and what it works out practical in our lives and vocation. It brought us to understand that the first Evangelicals, the Lutherans, had a robust understanding of God that is so relevant to us at work and when faced with suffering. In that course of a few days, our reflections through this book also brought us into deeper understanding and relationship with God. We know God not just during individual devotions, but through the community that God has provided for us.

Retreats are a form to give ourselves a treat, and in the busyness of life, to remove ourselves from the distractions, from the buzz, and into a physical place where we can actually rest, reflect, and experience God's grace anew. It is to be aware that God, who has already extended Himself, through His Son, to us, is calling each and every one of us into a deeper relationship with Him through rest and reflection.

谢
谢

Thank You

RETIREMENT OF REV. DANIEL ANG

Rev. Daniel Ang Kok Ser retired in June 2018 as LCS Co-Worker seconded as Executive Director to Lutheran Community Care Services Ltd. We thank God for his good and faithful service of 23 years in LCS as LCS Co-Worker and also helping the Lutheran Community Care Services as its Executive Director for 16 years since its inception.

洪国士牧师退休

洪国士牧师以总会同工借调到信义社区关怀中心担任执行长一职退休。洪牧师以总会同工的身份服事了23年，并从信义社区关怀中心成立之始就担任执行长16年之久，我们感谢上帝他忠心良善地服事。



Ng Ek Khiam Scholarship Award

The Ng Ek Khiam scholarship was setup by the LCS ExCo in 2012 in memory of Mr Ng Ek Khiam a member of the Lutheran Church of our Redeemer who setup the Green Pastures Child Centre. Miss Yap Pei Ru of Yishun Christian Church (Lutheran) became the first recipient of this award which was presented to her by Lian, the daughter of Mr Ng Ek Khiam, after the Opening Service of the 22nd LCS AGM on 19th May 2018. Miss Yap is studying for a diploma course in Ngee Ann Polytechnic on Child Psychology and Early Education (CPEE).



LCS Youth Praise 2018 (Chinese and English) @ LCOR, 24th March 2018

1. "Last Saturday, we held a LCS Praise session. Before the actual session started, the team came together for a prayer and sharing session. One thing particularly stood out during the sharing - "we desire God to show us "His face and His glory". (Another word - His Presence) Yes, we desire to dwell in God's presence as we come seek Him. That became my prayer for the day. Prior to this, I was still concerned and nervous about how to bring across certain songs to the people who were going to come. Then I realised, I cannot touch the people - only God can. I felt God telling me - enjoy the session, sing like how I normally would and He would be the one to touch the people around. A lyrics of "Oceans" resonated with me as I sang: "Spirit lead me where my trust is without borders. Let me walk upon the waters, wherever you would call me". As I sang, it felt like God telling me- "I will be with you. I will lead you. I will guide you."

Instead of feeling nervous, I felt rather at peace during the entire worship session. Indeed we trust not on our own human understanding and strength. Trust God and He will do the rest"

- **Theresa Teo (YCCL)**

2. "Through the LCS praise event, I was quite heartened to see how much it had positively affected people and I think that it helped many feel they want to grow deeper in their walk with God. I thought that the speaker and musicians that day were amazing: the way they spoke and worshipped, really showed me what the term "freedom in Christ" really means ☺☺ I had a really good time that day and I hope more young people would come for such events like these in the future."

- **Celyn Tan (YCCL)**

3. "I'd been having a tough week and the thought of more ahead made me tempted to trade going to prayer and praise for time to catch up on work. In the end, I'm glad that I went. God's presence was well and truly with all of us during every song and teaching. I was especially impacted by sister

Patricia's prayer for me. Without giving her a prayer request, she already knew what was troubling my heart. It was a timely reminder of the power of the Holy Spirit and what He can do especially in our hour of greatest need. That evening, I went home assured that God is in control of all my troubles."

- **Becky (BLC)**

4. "I had a good and blessed time at the LCS Prayer and Praise 2018!! I really felt God touch me through the altar call when I was contemplating whether to go up or not because I felt like I needed to be prayed for. I started crying when the lady started talking to me but I had no idea why I cried. I felt really touched by what she said and even as I went back to my seat, I could feel the presence of God there comforting me. The songs were so exciting as well and I loved the band!! I will definitely go again next year!!"

- **Charlotte (BLC)**

5. "I was really glad and thankful that I attended the LCS praise as I really felt God's presence and I can feel the Holy Spirit speaking to me throughout the event. That's when I realised how far I was from God and how hungry I am for Him. It was a really great time of self-reflection and getting my fire back for God. "The first step is always the hardest" I never had the courage to go to the front for prayers, as I was afraid that others might judge me. But this time, I realised how much I needed God in my life and I decided to go for prayer and God's presence was truly amazing"

- **Sarah Ho (YCCL)**

6. "Couple of hours before the LCS Praise, Uncle Peter gave us an analogy of a F1 car having it's pit stop, and how it relates to us using the LCS event as one as well, in our spiritual walk. That certainly hit

me hard, as an avid car enthusiast and someone looking to improve my walk with God. This was also the first prompting I felt from God to go up for the altar call. The Holy Spirit really spoke to me that day, as I had been to so many camps/events and had never felt the need to go up. I am glad I did and after the prayer, I felt a sense of renewal, from sins past and present.

- David (YCCL)

“Having gone for the LCS Praise 2018 , I'm really thankful to those who planned for this and to God for guiding their hearts. While we may have been occupied with our individual church matters, it is events like these that brings us all together. Even if there may be differences in the style of worship, it is heartwarming to see how we can come before God as one body of Christ to worship Him. When looking at others from different churches / congregations coming forward to receive prayers and surrender their lives back to God, it reminds me that the God who is bigger than our problems is working in each one of our lives. This serves as an encouragement to me that God is with us even when we struggle. I believe it would be good to have more opportunities to bond as the various culture will be a good influence to each other”.

- Clement Lim(JCC)

我很感恩能够聚集为一体来敬拜和学习神的话。我希望能够多一点这样的聚会，可以与新面孔结合在一起把敬拜赞美带到更高的层次。在敬拜赞美的时候，我感受到随着音乐和优美的歌声，一切烦恼都消失了。

- Xin Yan, (LCOR)

在这聚会当中体会到不同教会和青少年的文化。不论我们来自怎样的教会或生活背景，这个聚会和敬拜赞美给了我一个很新鲜的体验，真的很特别。我很感恩能够与同年龄层的弟兄姐妹们一起敬拜赞美上帝。

- Lauren, (LCOR)



Best Summer Ever

ELCA International Camp Counselor Programme allows me to share my gifts. It was a 3 months programme where I serve in Lutherhill Ministries, TX. During the season, I shared my faith and culture with the adults, youths and children.

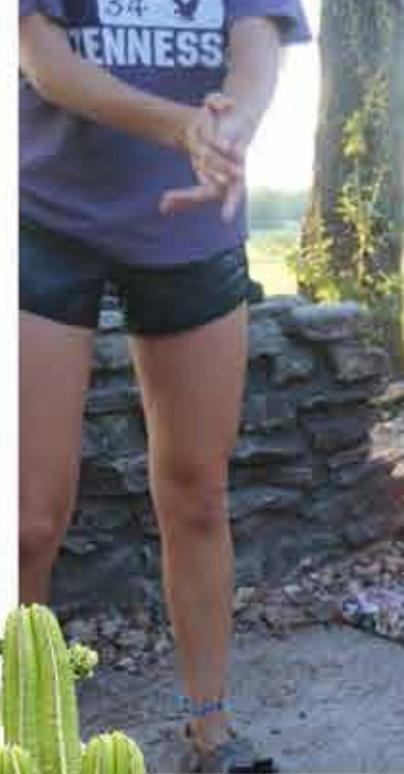
Lutherhill is a camp and retreat center located in La Grange, Texas. They serve over 6,000 guests annually. During summer, they run an onsite summer youth programme and visit churches on travel teams. I was one of the summer staff serving as a counselor working with a group of 8-12 youth campers each week. I was responsible for the safety of the campers in my cabin and as well as their spiritual, mental and physical growth throughout the week.

I was also given the opportunity to travel to churches in the area on travel teams. With a group of 3-10 other counselors, I would lead a camp experiences out in the surrounding communities. The programme includes Bible Studying, Arts and Crafts, Praise and Worship, Games and Service Projects. It gave me an opportunity to make critical decision through different situations. On one of the worship services, I remember that the Spirit led me into sharing my testimony on the importance of having faith to challenge God and trusting that He is in control. It was a great experience.

I am truly blessed and thankful for the opportunities to be part of the programme. God was working in my life and with me always. He never sleeps!

“I know the Lord is always with me. I will not be shaken, for He is right beside me.” Psalm 16:8

By: Caleb Lee / JCC



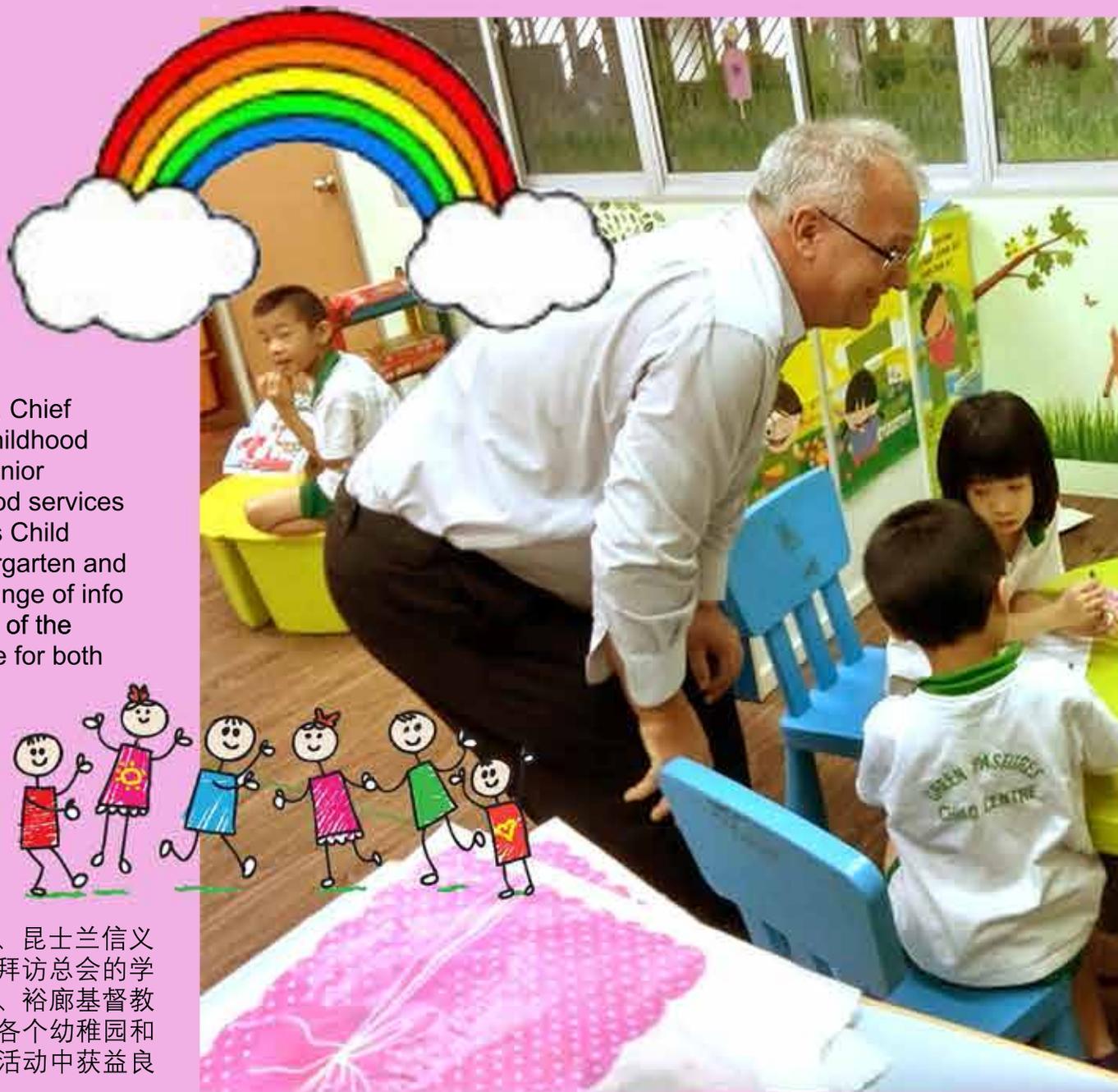


VISIT OF QLECS (LCA) PERSONNELS TO LCS EARLY CHILDHOOD SERVICES

The LCS was pleased to have Ms. Lyndal Mayer, Chief Executive Officer, Queensland Lutheran Early Childhood Services, Lutheran Church of Australia and its senior manager Mr Peter Soper visit LCS' early childhood services on 18th June 2018. They visited Green Pastures Child Centre at LCOR, Jurong Christian Church Kindergarten and Luther Preschool at QLC. There was lively exchange of info and ideas between the visitors and the principals of the various centres. This makes the visit a fruitful one for both sides.

澳洲学前教育主管拜访总会学前教育机构

总会在2018年6月18日欣喜接待来自澳洲信义会、昆士兰信义会学前教育机构的执行长和高级经理，他们前来拜访总会的学前教育机构。他们拜访了救主堂的青牧园托儿所、裕廊基督教会幼稚园和女皇镇信义会的路德育儿园。他们与各个幼稚园和托儿所的负责人有美好的交流。让双方都在此项活动中获益良多。







LCS Council

The LCS Councilmen Forum was held at Jurong Christian Church on 7 July 2018. Bishop Terry Kee reminded the LCS Councilmen of their roles and responsibilities based on the Bible, their installation vow and the congregational constitution. There were lively group discussions on this after Bishop's presentation. After lunch Bishop presented on several LCS issues and challenges faced by LCS and there were robust discussions and suggestions from the Councilmen as well. Indeed thanks be to God it was a fruitful meeting.

总会执事研讨会

总会的执事研讨会在2018年7月7日假裕廊基督教会举行。纪木和会督以圣经为基础阐明总会执事们在授职约词和堂会章程中所授予的角色和职责。在会督的分享后，小组展开互动性非常强的讨论。午餐后，会督提出许多总会所面临的挑战和议题，这也引起执事们强有力的讨论和建议。为着富有成效的研讨会感谢上帝。



men Forum



Lecture by Professor Oswald Bayer 2018

By Rev Martin Yee

On 25th April 2018 Professor Oswald Bayer, a world renowned Luther scholar, gave a stimulating lecture on the topic of simul iustus et peccator in Luther's theology hosted by Rev. Dr. Jeffrey Truscott in his lecturer's apartment at Trinity Theological College with snacks and coffee to the delight of the TTC students and LCS Co-workers who attended. Professor Bayer also attended TTC Chapel Service that morning.

2018年拜尔教授讲座 余有伟牧师撰写

2018年4月25日，在楚示格博士于三一神学院的讲师公寓里，三一的学生和信义会的同工们在边品尝点心与咖啡的愉快气氛下，一边聆听世界著名的路德学者拜尔(Oswald Bayer)教授以“同时是罪人亦是义人”

(simul iustus et peccator) 为题，发表了振奋人心的路德神学讲座。当天早上拜尔教授也参加了三一神学院的早会。



